

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 22376725                            | 50325520                            | 2022-09-07                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hauseuf                 |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Rolli - Index                                                                                            |
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                          | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  |                  | 793365<br><b>KUENNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE                                                              |
| *****                | Numero d'ordine                          | 0196144                                                                |                  | Quantità dichiarata:                                                                                                    |
|                      | Bolla                                    | 22376725                                                               |                  | Quantità effettiva: 19040                                                                                               |
|                      | Magazzino                                | 73/5061                                                                |                  | Tipo Imballaggio:                                                                                                       |
|                      | N. ordine cliente                        | 550003883102                                                           |                  | Quantità Imballi: 2                                                                                                     |
|                      | Vostro riferimento                       | 411                                                                    |                  | Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
|                      | Dati supplementari                       | 20170714                                                               |                  | Data controllo: 15/9/22                                                                                                 |
|                      |                                          |                                                                        |                  | Firma: <i>[Signature]</i>                                                                                               |
| 0010                 | Nr-art-clie                              | 9009086675                                                             |                  |                                                                                                                         |
|                      |                                          | 086498240-6063-10                                                      |                  |                                                                                                                         |
|                      | 086-498-240                              | F-564327.04.K/0-7#W                                                    | 19040            |                                                                                                                         |
|                      |                                          | COM-Code DI                                                            |                  |                                                                                                                         |
|                      | Paese origine                            | GERMANIA                                                               |                  |                                                                                                                         |
|                      | Charge                                   | 0053810950                                                             | di cui 2720#     | 951321913 002                                                                                                           |
|                      | Charge                                   | 0056706563                                                             | di cui 2720#     | 951466613 001                                                                                                           |
|                      | Charge                                   | 0056706563                                                             | di cui 2720#     | 951467016 005                                                                                                           |
|                      | Charge                                   | 0056706563                                                             | di cui 2720#     | 951467692 003                                                                                                           |
|                      | Charge                                   | 0056706563                                                             | di cui 2720#     | 951468098 004                                                                                                           |
|                      | Charge                                   | 0056706563                                                             | di cui 2720#     | 951468257 006                                                                                                           |
|                      | Charge                                   | 0056706563                                                             | di cui 2720#     | 951468578 007                                                                                                           |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):  |                                                                        |                  |                                                                                                                         |
|                      | 7 P-38-A0806                             | Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG                                             |                  |                                                                                                                         |
|                      | 7 P-26-SGP3                              | Pallet 800X600X160-INA-HLZ                                             |                  |                                                                                                                         |
| 1904                 | P-42-OR1                                 | 225X49X47-34-A Tube 49X47x225                                          |                  |                                                                                                                         |
|                      | 56 P-14-C0328                            | SLC GR-400X300X280-PP                                                  |                  |                                                                                                                         |
| 1904                 | P-42-GE1                                 | 225X40X38-48 Tube 40X38x227.5                                          |                  |                                                                                                                         |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                |                                                                        |                  |                                                                                                                         |
|                      | Nrsped/Index Kolli                       | PesoL.                                                                 | tara Nr. esp.    |                                                                                                                         |
| MW PAL               | 795 X 599 X 720 mm                       |                                                                        |                  |                                                                                                                         |
|                      | 50325520-001                             | 951466613                                                              | 100,4            | 48,7 340476439514866130                                                                                                 |
|                      | 50325520-002                             | 951321913                                                              | 99,4             | 47,7 340476439513219139                                                                                                 |
|                      | Continuazione 2                          |                                                                        |                  |                                                                                                                         |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

08:42

**KUENNE+NAGEL S.r.l.**  
Via 5002744  
TBA-5002744  
TBA-5002744  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"  
15 SET 2022  
Modugno (BA)

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 22376725                            | 50325520                            | 2022-09-07                |
| Cod. el.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ms. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Koll - Index |
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|
| MW PAL               |                                          | 795 X 599 X 720 mm                                                     |                  |                             |
|                      | 50325520-003                             | 951467692                                                              | 99,4 47,7 3404   | 76439514676924              |
|                      | 50325520-004                             | 951468098                                                              | 99,4 47,7 3404   | 76439514680983              |
|                      | 50325520-005                             | 951467016                                                              | 99,6 47,9 3404   | 76439514670168              |
|                      | 50325520-006                             | 951468257                                                              | 100,0 48,3 3404  | 76439514682574              |
|                      | 50325520-007                             | 951468578                                                              | 99,8 48,1 3404   | 76439514685780              |

Somma per spediz. 50325520 7 colli 698,0 336,1 2,400 m3

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP22376725

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo  
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

4 SET 2022

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Ufficio Spedizioni  
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3  
DE-91074 Herzogenaurach  
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49 (9132) 82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

08:42



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-007904 vom 07.09.2022



22-007904

Ludwigsburg, 07.09.2022

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                                   |                                          |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNAP S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                         |                                          |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>12.09.2022</b>                 |                                          |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>07.09.2022</b> |                                          |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                          |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> | <b>12 Art der Verpackung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                          | 22341576 \                               | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Getriebeteile                                            | 8.181                           | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                                          | 22376698 \                               | 6                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                          | 22376691 \                               | 7                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                                          | 22376706 \                               | 8                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                                          | 22376686 \                               | 5                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                                          | 22376701 \                               | 5                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                                          | 22376722 \                               | 4                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                                          | 22376725 \                               | 7                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                                          | 22376736 \                               | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                                         | 22376745 \                               | 5                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                                         | 22376942 \                               | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                                         | 22377253 \                               | 6                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                          | <b>56,00</b>                             | <b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>8.181,00</b>                                          |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                        |                                          |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von _____ bis _____ km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                               |                                          |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><br>14 SET 2022<br><br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"        |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                        | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             |                                          | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604